

## Сообщение, полученное от Японии в отношении ее политики в области обращения с плутонием

1. Генеральный директор получил от Постоянного представительства Японии при МАГАТЭ вербальную ноту от 11 сентября 2009 года, в приложениях к которой в соответствии со своим обязательством в рамках Руководящих принципов обращения с плутонием (содержащихся в документе INFCIRC/549<sup>1</sup> от 30 марта 1998 года и в дальнейшем именуемых “Руководящие принципы”) и согласно приложениям В и С этих Руководящих принципов правительство Японии представляет ежегодные данные о запасах гражданского необлученного плутония и об оценочных количествах плутония, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов, по состоянию на 31 декабря 2008 года.

2. В свете просьбы, выраженной правительством Японии в ее вербальной ноте от 1 декабря 1997 года, касающейся ее политики в области обращения с плутонием (INFCIRC/549 от 30 марта 1998 года), вербальная нота от 11 сентября 2009 года и приложения к ней воспроизводятся для информации всех государств-членов.

---

<sup>1</sup> Изменение к этому документу было выпущено 26 августа 2009 года (INFCIRC/549/Mod.1).

Исх. № JPM/NV-157-09

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО  
ЯПОНИИ В ВЕНЕ

Генеральному директору МАГАТЭ  
Вена

**Andromeda Tower**  
**Donau - City - Strasse 6**  
**A-1220 Vienne**  
**Austria**

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Японии при международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и от имени правительства Японии имеет честь сослаться на свою вербальную ноту от 1 декабря 1997 года (исх. №.: JPM/NV-185-97), к которой прилагаются Руководящие принципы, устанавливающие конкретные направления политики, которым правительство Японии решило следовать в области обращения с плутонием.

В соответствии с обязательством Японии в рамках указанных Руководящих принципов правительство Японии в приложениях к настоящей ноте приводит ежегодное заявление о своих национальных запасах гражданского необлученного плутона и плутона, содержащегося в отработавшем топливе гражданских реакторов. Данные в этом заявлении показывают имеющиеся у Японии запасы по состоянию на 31 декабря 2008 года, и они излагаются согласно Приложениям В и С Руководящих принципов.

Постоянное представительство Японии при международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

[Печать]

11 сентября 2009 года

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

### ЕЖЕГОДНЫЕ ДАННЫЕ О ЗАПАСАХ ГРАЖДАНСКОГО НЕОБЛУЧЕННОГО ПЛУТОНИЯ

#### Суммарные данные по стране

	По состоянию на 31 декабря 2008 года (Данные за предыдущий год указаны в скобках) Округлено до 100 кг плутония, количества менее 50 кг указаны без округления [кг Pu]	
1. Необлученный выделенный плутоний в производственных хранилищах на заводах по переработке.	<u>4 400</u>	<u>(3 400)</u>
2. Необлученный выделенный плутоний в процессе изготовления или производства и плутоний, содержащийся в необлученных промежуточных или незавершенных изделиях на заводах по производству топлива или других заводах по изготовлению или в других местах.	<u>3 500</u>	<u>(3 700)</u>
3. Плутоний, содержащийся в необлученном МОХ-топливе или других готовых изделиях на площадках реакторов или в других местах.	<u>1 300</u>	<u>(1 200)</u>
4. Необлученный выделенный плутоний, хранящийся в других местах.	<u>400</u>	<u>(400)</u>

#### Примечание:

i) Плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, принадлежащий иностранным владельцам.	<u>0</u>	<u>(0)</u>
ii) Плутоний в любой из форм, упомянутых в строках 1-4, содержащийся в местах нахождения в других странах и поэтому не учтенный выше.	<u>25 200*</u>	<u>(25 200*)</u>
iii) Плутоний, учтенный в строках 1-4 выше, находящийся в процессе международной перевозки до прибытия в государство-получатель.	<u>0</u>	<u>(0)</u>

\*: количество делящегося плутония

**ОЦЕНОЧНЫЕ КОЛИЧЕСТВА ПЛУТОНИЯ, СОДЕРЖАЩЕГОСЯ В ОТРАБОТАВШЕМ  
ТОПЛИВЕ ГРАЖДАНСКИХ РЕАКТОРОВ**

Суммарные данные по стране

По состоянию на 31 декабря  
2008 года  
(данные за предыдущий год  
указаны в скобках)  
Округлено до 1000 кг плутония,  
количества менее 500 кг указаны  
без округления  
[кг Pu]

1. Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на площадках гражданских реакторов.	<u>115 000</u>	( <u>112 000</u> )
2. Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе на заводах по переработке.	<u>21 000</u>	( <u>19 000</u> )
3. Плутоний, содержащийся в отработавшем топливе в других местах.	менее 500 кг Pu	(менее 500 кг Pu)

Примечание:

- i) обращение с материалом, направляемым на прямое захоронение, потребует дополнительного рассмотрения после того, как соответствующие планы прямого захоронения приобретут конкретную форму;
- ii) определения:
  - строка 1: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, выгруженном из гражданских реакторов;
  - строка 2: охватывает оценочные количества плутония, содержащегося в топливе, поступившем на заводы по переработке, но еще не переработанном.